

NÁVOD K POUŽITÍ

VÝROBEK: Ponorné čerpadlo RUCHE 1NG

Ponorné čerpadlo RUCHE 1NG slouží k čerpání čisté a mírně zkalené vody do maximální teploty 35 stupňů Celsia bez obsahu mechanických nečistot a abrasivních částic. Škála použití tohoto čerpadla je velmi široká, a to jak k zásobování vodou v rodinných domcích a na chatách, k přečerpávání do nádrží, k odvodňování, tak i k postřiku zahrádek, mytí vozidel, hospodářského nářadí atd.

Obsluha čerpadla je velmi jednoduchá a nemalou výhodou jsou jeho vnější rozměry, které umožňují použití i ve vrtaných studních již od průměru 100 mm. Další jeho výhodou je nízká hmotnost, nízká spotřeba elektrické energie, snadná přemístitelnost a instalace k provozu. Čerpadlo je vybaveno tepelnou pojistkou.

Technické údaje:

průtok čerpadla Q	l / s	0,2-0,4
dopravní tlak Pdo	Mpa	0,40-0,0
(dopravní výška Hdo)	(m)	40-0
maximální ponor pod hladinou	m	10
maximální výstupní tlak Pmax	m	63
minimální průměr vrtu	mm	100
výtlačná přípojka na hadici		G 1/2"-3/4"
provozní napětí	V	230
příkon	W	220
kmitočet	Hz	50
maximální průměr čerpadla	mm	99
délka čerpadla	mm	275
hmotnost bez přív. vodičů	kg	3,3
délka přív. kabelu	m	15 - 50
provozní režim		S3 - 2h/20min

POPIS:

Čerpadlo je konstruováno jako ponorné. Pracuje na principu elektromagnetu. Statorová cívka přitahuje kotvu ve frekvenci napájecího napětí a ta uvádí do pohybu pracovní pryžový píst. Čerpadlo tedy pracuje jako vibrační. Všechny pohyblivé části jsou uloženy v silentblocích.

Tělo čerpadla je vyrobeno z hliníkových slitin, pracovní pohyblivé části z pryže, hřídel z pevnostní oceli, další části z nerezové oceli. K čerpadlu je standardně připojen přívodní vodič délky 15m (25 m) s vidlicí.

Čerpadlo pracuje v režimu S3 - 2h/20 min, To znamená, že po 2 hodinách nepřetržitého chodu je nutné jej na 20 minut vypnout. V případě, že se toto neucení, dochází ke škodlivému namáhání cívky čerpadla. Může dojít k vypnutí samočinnou tepelnou pojistkou. Po vychladnutí pojistka čerpadlo opět zapne.

Výtlač čerpadla nesmí být v žádném případě zcela uzavřen. Toto je možné pouze v případě, že soustavu doplníte systémem automatického vypínání při dosažení jmenovitého tlaku. (např. adaptérem DV1 nebo domácí vodárnou DV2 které pro tyto účely vyrábíme).

PŘÍPRAVA K PROVOZU:

Na vývod čerpadla nasadíme hadici, čerpadlo upevníme za otvor ve vrchním nálitku na závěsnou šňůru, která je k čerpadlu dodávána, nebo silonové lanko a spustíme do čerpané kapaliny. Přívodní šňůru zasuneme do zásuvky 230 V 50 Hz, která je jističena jističem 6A a opatřena ochranným vodičem, tím je čerpadlo zapnuto. Čerpadlo musí být volně zavěšeno a nesmí se dotýkat stěn ani dna, jinak hrozí jeho mechanické poškození (prodření). Rovněž musí být celé ponořené. Závěsným okem čerpadla nesmí být provlečen žádný kovový předmět (lanko, šroub, drát).

Po prvním uvedení čerpadla do provozu zkontrolujte po 20 - 25 hodinách chodu šrouby na těle čerpadla, zda nejsou povoleny. Čerpadlo nevyžaduje žádnou další údržbu.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ ČERPADLA

Čerpadlo se uvádí do provozu zasunutím zástrčky do zásuvky a vypíná vytažením.

MOŽNÉ ZÁVADY, JEJICH PŘÍČINY A ODSTRANĚNÍ

Menší výkon čerpadla

- zacpaný sací koš. Vyčistit opatrně tenkým šroubovákem a čerpadlo nainstalovat tak, aby nenasávalo mechanické částice.
- Poškozený pryžový píst. Je nutná výměna pístu. Výměnu pístu i klapky si může provést zručnější uživatel vybavený alespoň základním dílenským nářadím (po uplynutí záruční doby). Ostatním doporučujeme tuto opravu svěřit odborné opravě.

OPRAVY A REKLAMACE

Na čerpadlo poskytujeme záruku **24** měsíců od dne prodeje. Záruka se vztahuje na výrobní vady, nevztahuje se na vady způsobené nesprávným použitím nebo neodbornými zásahy.

UPOZORNĚNÍ:

Před spuštěním čerpadla do čerpané kapaliny je nutné zkontrolovat přívodní kabel, zda není mechanicky poškozen. **V případě poškození přívodního kabelu je nutná oprava u výrobce který je vybaven speciálními nástroji.** Veškeré opravy elektrické části čerpadla může provádět pouze odborný servis. Čerpadlo nesmí být v žádném případě zavěšeno na přívodním kabelu !!! Čerpadlo je spotřebič třídy 1, síťový přívod obsahuje ochranný vodič. Musí být připojeno k rozvodu, který je proveden dle ČSN. Čerpadlo je konstruováno jako ponorné a může být ponořeno dlouhodobě. Naopak je nutné, aby v normálním režimu chodu bylo vždy celé ponořené. Před jakoukoliv manipulací je nutné čerpadlo odpojit od sítě vytažením ze zásuvky. Čerpadlo se nesmí používat při teplotách pod 0 stupňů Celsia. Dodavatel neručí za škody vzniklé nesprávným použitím výrobku.

Čerpadlo ani přívodní kabel se nesmí dotýkat stěn ani dna studně nebo nádrže, jinak hrozí jejich prodření vlivem provozních vibrací (viz.schéma instalace).

S čerpadlem smí manipulovat pouze osoba starší 18 let, obeznámená s návodem k použití a všeobecnými bezpečnostními předpisy.

Čerpadlo se nesmí používat v nádržích a bazénech, v nichž se současně zdržují lidé nebo zvířata. Nikdy se nedotýkejte elektrických částí čerpadla jsou-li mokré, nebo jsou-li vaše ruce mokré.

VÝROBOK: Ponorné čerpadlo RUCHE 1NG

Ponorné čerpadlo RUCHE 1NG slúži na čerpanie čistej a mierne zakalenej vody do maximálnej teploty 35 stupňov Celzia bez obsahu mechanických nečistôt a abrazívnych častíc. Škála použitia tohto čerpadla je veľmi široká a to tak na zásobovanie vodou rodinných domov a chát, na prečerpávanie do nádrží, k odvodňovaniu, ako i k postreku záhrad, umývaniu vozidiel a hospodárskeho náradia atď.

Obsluha čerpadla je veľmi jednoduchá a jeho nemalou výhodou sú vonkajšie rozmery, ktoré umožňujú použitie i vo vrtaných studniach už od priemeru 100 mm. Jeho ďalšou výhodou je nízka hmotnosť, nízka spotreba elektrickej energie, jednoduchá premiestniteľnosť a inštalácia k prevádzke. Čerpadlo je vybavené tepelnou poistkou.

Technické údaje:

prietok čerpadla Q	l/s	0,2 - 0,4
dopravný tlak P do	Mpa	0,4 - 0,0
(dopravná výška H do)	(m)	40 - 0
maximálny ponor pod hladinu	m	10
maximálny výstupný tlak P max	m	63
minimálny priemer vrtu	mm	100
výtlačná prípojka na hadicu		G 1/2"-3/4"
prevádzkové napätie	V	230
príkion	W	220
kmitočet	Hz	50
maximálny priemer čerpadla	mm	99
dĺžka čerpadla	mm	275
hmotnosť bez prív. vodičov	kg	3,3
dĺžka prív. kábla	m	15 - 50
prevádzkový režim		S3-2h/20min

POPIS:

Čerpadlo je konštruované ako ponorné. Pracuje na princípe elektromagnetu. Statorová cievka priťahuje kotvu vo frekvencii napájacieho napätia a tá uvádza do pohybu pracovný gumový piest. Čerpadlo teda pracuje ako ponorné. Všetky pohyblivé časti sú uložené v silentblokoch.

Teleso čerpadla je vyrobené z nerezových zliatin, pracovné pohyblivé časti z gummy, hriadeľ z pevnostnej ocele, ďalšie časti z nerezovej ocele. K čerpadlu je štandardne pripojený prívodný vodič dlhý 15m (25 m) s vidlicou.

Čerpadlo pracuje v režime S3 - 2h/20 min., čo znamená, že po 2 hodinách nepretržitého chodu je nutné ho na 20 minút vypnúť. V prípade, že sa tak nespráví, dochádza ku škodlivému namáhaniu cievky čerpadla. Môže dôjsť k vypnutiu samočinnou tepelnou poistkou. Po vychladnutí poistka čerpadlo opäť zapne.

PRÍPRAVA K PREVÁDZKE:

Na vývod čerpadla nasadíme hadicu, čerpadlo upevníme za otvor vo vrchnom závesnom očku na závesnú šnúru, ktorá je k čerpadlu dodávaná, alebo silonové lanko a spustíme do čerpanej kvapaliny. Prívodnú šnúru zasunieme do zásuvky 230 V 50 Hz, ktorá je istená ističom 6A a zaopatrená ochranným vodičom, tým je čerpadlo zapnuté. Čerpadlo musí byť voľne zavesené a nesmie sa dotýkať stien ani dna, lebo hrozí jeho mechanické poškodenie(predretie). Taktiež musí byť celé ponorené. Závesným okom čerpadla nesmie byť prevlečený žiadny kovový predmet (lanko, skrutka, drôt).

Po prvom uvedení čerpadlo do prevádzky, skontrolujte po 20 - 25 hodinách chodu skrutky na tele čerpadla, či nie sú povolené. Čerpadlo nevyžaduje žiadnu ďalšiu údržbu.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE ČERPADLA

Čerpadlo sa uvádza do prevádzky zasunutím zástrčky do zásuvky a vypína vytiahnutím.

MOŽNÉ ZÁVADY, ICH PRÍČINY A ODSTRÁNENIE

Menší výkon čerpadla - upchatý sací kôš. Opatrne ho vyčistíme tenkým skrutkovačom a čerpadlo nainštalujeme tak, aby nenasávalo mechanické častice.
- poškodený gumový piest. Je nutná výmena piestu. Zručnejší užívateľ vybavený aspoň základným dielenským náradím (po uplynutí záručnej doby) si môže túto výmenu piestu klapky vykonať sám. Ostatným doporučujeme túto opravu zveriť odbornej opravárni.

OPRAVY A REKLAMÁCIE

Na čerpadlo poskytujeme záruku **24** mesiacov odo dňa predaja. Záruka sa vzťahuje na výrobné vady, nevzťahuje sa na vady spôsobené nesprávnym použitím, alebo neodbornými zásahmi.

UPOZORNENIE:

Pred spustením čerpadla do čerpanej kvapaliny je nutné skontrolovať prívodný kábel, či nie je mechanicky poškodený. **V prípade poškodenia prívodného kábla je nutná oprava u výrobcu, ktorý je vybavený špeciálnymi nástrojmi.** Všetky opravy elektrickej časti čerpadla môže prevádzať len odborný servis. Čerpadlo nesmie byť v žiadnom prípade zavesené na prívodnom kábli!!! Čerpadlo je spotrebič triedy 1, sieťový prívod obsahuje ochranný vodič. Musí byť pripojený k rozvodu, ktorý je zapojený podľa SŠN. Čerpadlo je konštruované ako ponorné a môže byť ponorené dlhodobo. Naopak je nutné, aby v normálnom režime chodu bolo vždy celé ponorené. Pred akoukoľvek manipuláciou je nutné čerpadlo odpojiť od siete vytiahnutím zásuvky. Čerpadlo sa nesmie používať pri teplotách pod 0 stupňov Celzia. Dodávateľ neručí za škody vzniknuté nesprávnym použitím výrobku.

Čerpadlo ani prívodný kábel sa nesmie dotýkať stien, dna studne alebo nádrže, lebo hrozí ich predretie vplyvom prevádzkových vibrácií (viz. schéma inštalácie).

S čerpadlom smie manipulovať len osoba staršia 18 rokov, oboznámená s návodom na použitie a všeobecnými bezpečnostnými predpismi.

Čerpadlo sa nesmie používať v nádržiach a bazénoch, v ktorých sa súčasne zdržujú ľudia alebo zvieratá. Nikdy sa nedotýkajte elektrických častí čerpadla ak sú mokré, alebo ak sú mokré vaše ruky.

WYRÓB: Pompa głębinowa RUCHE 1NG

Pompa głębinowa RUCHE 1NG służy do pompowania czystej i lekko mętnej wody do maksymalnej temperatury 35 stopni Celsjusza, bez zawartości zanieczyszczeń mechanicznych i cząstek ściernych. Zakres zastosowań tej pompy jest bardzo szeroki – może służyć do zaopatrywania w wodą domków rodzinnych i rekreacyjnych, do przepompowywania do zbiorników, do odwadniania oraz podlewania ogrodów, mycia samochodów, narzędzi gospodarczych itd.

Obsługa pompy jest bardzo prosta, niemałą zaletą są jej wymiary zewnętrzne umożliwiające jej użycie w wierconych studniach już od średnicy 100 mm. Następną jej zaletą jest mały ciężar, niskie zużycie energii elektrycznej, łatwe przenoszenie i instalacja. Pompa ma bezpiecznik cieplny.

Dane techniczne:

Wydajność pompy Q	l / s	0,2-0,4
Ciśnienie robocze Pdo	MPa	0,40-0,0
(wysokość słupa wody Hdo)	(m)	40-0
maksymalne zanurzenie	m	10
maksymalny wypór Pmax	m	63
minimalna średnica odwiertu	mm	100
wymiary podłączenia węża		G 1/2"-3/4"
napięcie robocze	V	230
pobór mocy	W	220
częstotliwość	Hz	50
maksymalna średnica pompy	mm	99
długość pompy	mm	275
ciężar bez kabla zasilającego	kg	3,3
długość kabla zasilającego	m	15 - 50
cykl pracy		S3 – 2h/20min

OPIS:

Pompa jest skonstruowana jako głębinowa. Działa na zasadzie elektromagnesu. Uzwojenie statora przyciąga kotwę z częstotliwością prądu zasilania, kotwa jest połączona z roboczym tłokiem gumowym. Pompa działa zatem jako wibracyjna. Wszystkie ruchome części są umocowane na silentbłokach.

Skrzynia pompy jest wykonana ze stopu aluminium, ruchome części robocze z gumy, wał ze stali szlachetnej, inne części ze stali nierdzewnej. Pompa standardowo posiada kabel zasilający o długości 15m (25 m) z wtyczką.

Pompa pracuje w cyklu S3 – 2h/20 min, To znaczy, że po 2 godzinach nieprzerwanej pracy musi nastąpić 20 minut przerwy. W przeciwnym wypadku dochodzi do szkodliwego obciążenia uzwojeń pompy. Może dojść do samoczynnego wyłączenia przez ochronę termiczną. Po ostygnięciu bezpiecznik ponownie włączy pompę.

W żadnym wypadku nie wolno całkowicie zamykać wyjścia pompy. Jest to możliwe tylko pod warunkiem uzupełnienia systemu układem automatycznego wyłączania po osiągnięciu ciśnienia znamionowego.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

Na króciec wyjściowy pompy nasadź wąż, pompę zawieś za otwór w górnym nadlewie na lince dostarczonej z pompą lub innej lince z tworzywa i opuść do pompowanej cieczy. Podłącz kabel zasilający do gniazdka 230 V 50 Hz, które jest zabezpieczone bezpiecznikiem 6A i posiada przewód ochronny. W ten sposób pompa jest włączona. Pompa musi być luźno zawieszona i nie może dotykać ścian ani dna, w przeciwnym wypadku grozi mechaniczne uszkodzenie (przetarcie). Musi też być całkowicie zanurzona. Przez oko do podwieszenia nie może być przewleczony żaden metalowy przedmiot (linka, śruba, drut).

Po pierwszym uruchomieniu pompy skontroluj po 20 - 25 godzinach śruby skrzyni pompy, czy nie są poluzowane. Pompa nie wymaga żadnego dodatkowego utrzymania.

WŁĄCZENIE I WYŁĄCZENIE POMPY

Pompę włącza się przez włożenie wtyczki do gniazdka a wyłącza przez jej wyjęcie z gniazdka.

MOŻLIWE USTERKI, ICH PRZYCZYNY I USUWANIE

Obniżona wydajność pompy

- zatkany kosz ssący. Wyczyścić ostrożnie cienkim wkrętakiem i zainstalować pompę tak, aby nie zasysała mechanicznych zanieczyszczeń.
- Uszkodzony gumowy tłok. Konieczna wymiana tłoka. Wymianę tłoka może dokonać sam zręczny użytkownik wyposażony w podstawowe narzędzia (po upływie gwarancji). W innych przypadkach zalecamy powierzenie naprawy warsztatowi specjalistycznemu.

NAPRAWY I REKLAMACJE

Na pompę udzielamy gwarancji **24** miesiące od daty sprzedaży. Gwarancja dotyczy wad fabrycznych, nie dotyczy wad spowodowanych przez nieprawidłowe użytkowanie lub amatorskie naprawy.

UWAGA:

Przed uruchomieniem pompy należy skontrolować kabel zasilający, czy nie jest uszkodzony mechanicznie. **W razie stwierdzenia uszkodzenia konieczna jest naprawa u producenta, który posiada specjalne narzędzia.** Wszelkie naprawy części elektrycznej pompy może wykonywać wyłącznie specjalistyczny warsztat. Pompy w żadnym wypadku nie wolno zawieszать za kabel zasilający !!! Pompa jest odbiornikiem klasy 1, kabel zasilający posiada przewód ochronny. Musi być podłączony do sieci spełniającej wymagania PN. Pompa jest skonstruowana jako głębinowa i może być zanurzona długotrwale, nawet konieczne jest, aby w normalnych warunkach pracy była zawsze całkowicie zanurzona. Przed jakąkolwiek manipulacją należy odłączyć pompę od sieci wyciągając wtyczkę z gniazdka. Pompy nie wolno używać w temperaturach poniżej 0 stopni Celsjusza. Dostawca nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie wyrobu.

Pompa ani kabel zasilający nie może dotykać ścian ani dna studni lub zbiornika, w przeciwnym wypadku grozi przetarcie w wyniku wibracji (patrz schemat instalacji).

Z pompą może pracować wyłącznie osoba w wieku ponad 18 lat, zapoznana z instrukcją obsługi i ogólnymi przepisami bezpieczeństwa.

Pompy nie wolno używać w zbiornikach i basenach, w których jednocześnie znajdują się ludzie lub zwierzęta. Nigdy nie dotykać elektrycznych części pompy, jeżeli są mokre lub, jeżeli masz mokre ręce.

CZ

1. Schéma instalace čerpadla

1. tělo čerpadla
2. páska, kterou je možno upevnit hadici k závěsnému lanku (např. izolační páska, provázek apod.)
3. závěsné lanko
4. gumová podložka pro případnou ochranu závěsu před poškozením hranou překladu např. kousek hadice (není součástí dodávky)
5. přívodní kabel
6. výtlačná hadice G 1/2 " - 3/4" (není součástí dodávky)

2. Schéma konstrukce čerpadla

1. blok pohonu čerpadla s elektromagnetem
2. vibrátor
3. tělo čerpadla
4. pracovní pryžový píst
5. pryžová zpětná klapka
6. matice
7. šroub spojující blok pohonu s tělem
8. přívodní kabel

SK

1. Schéma inštalácie čerpadla

1. telo čerpadla
2. páska, ktorou je možné upevniť hadicu k závesnému lanku (napr. izolačná páska, šnúra a pod.)
3. závesné lanko
4. gumová podložka pre prípadnú ochranu závesu pred poškodením hranou prekladu napr. kúsok hadice (nie je súčasť dodávky)
5. prívodný kábel
6. výtlačná hadica G 1/2" - 3/4" (nie je súčasť dodávky)

2. Schéma konštrukcie čerpadla

1. blok pohonu čerpadla s elektromagnetom
2. vibrátor
3. telo čerpadla
4. pracovný gumový piest
5. gumová spätná klapka
6. matica
7. skrutka spájajúca blok pohonu s telom
8. prívodný kábel

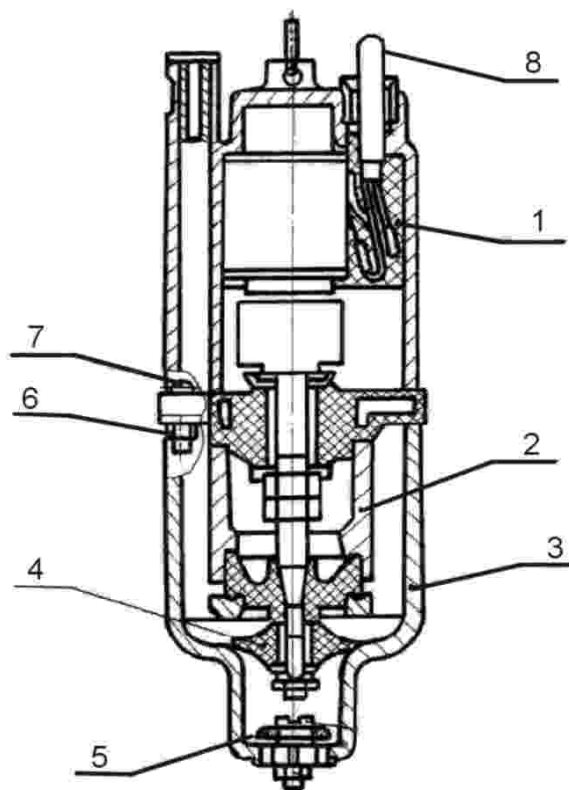
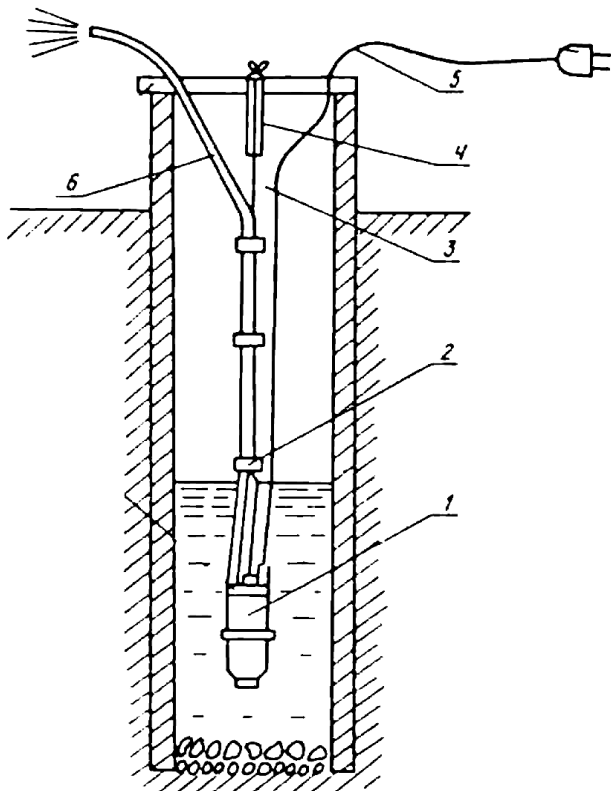
PL

1. Schemat instalacji pompy

1. skrzynia pompy
2. pasek, którym można umocować wąż do linki (np. taśma izolacyjna, sznurek itp.)
3. linka
4. gumowa podkładka dla ewentualnej ochrony linki przed uszkodzeniem na krawędzi nośnika, np. kawałek węży (nie wchodzi w zakres dostawy)
5. kabel zasilający
6. wąż tłoczny G 1/2 " - 3/4" (nie wchodzi w zakres dostawy)

2. Schemat konstrukcji pompy

1. blok napędu pompy z elektromagnesem
2. wibrator
3. skrzynia pompy
4. roboczy tłok gumowy
5. gumowa klapka zwrotna
6. nakrętka
7. śruba łącząca blok napędu ze skrzynią
8. kabel zasilający



CZ

ZÁRUČNÍ LIST

Vyřízení reklamace značně urychlíte zasláním přímo výrobci

Záruční servis zajišťuje výrobce:

ALFA Expo
Mošnerova 16
779 00 Olomouc tel: 585 417 604

Čerpadlo určené k likvidaci zlikvidujte v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí, nejlépe ve spolupráci s odbornou firmou, případně zaslat na adresu výrobce.

Podmínky záruky:

Na výrobek je poskytována záruka **24** měsíců ode dne prodeje. Záruka se nevztahuje na závady způsobené mechanickým poškozením, nevhodnou instalací a použitím v rozporu s návodem, nebo obecnými pravidly. **Dále se nevztahuje na mechanické poškození čerpadla a přívodního kabelu (týká se i zkrácení kabelu) a nedodržení pracovního režimu S3 - 2h/20min (po maximálně 2 hodinách chodu minimálně 20 min. vypnuto).****Při jakémkoliv zásahu provedeném na čerpadle v záruční době mimo záruční servis je záruka ukončena!****Pozáruční servis zajišťuje:**

ELMAL Banskobystrická 126 621 00 Brno tel: 549 275 797	TOMEX - Milan Tomášek Lutín 199 783 49 Lutín tel: 585 944 278
Jaroslav Málek Tyršova 326 533 41 Lázně Bohdaneč tel: 603 247 832	Pavel Mrázek - ELEKTRO Sedláčková 60 391 43 Mladá Vožice tel: 381 214 225 776 251 552
Zdeněk Oppl KOVÁŘSTVÍ, OPRAVY ČERPADEL Křížkova 616 285 04 Uhlířské Janovice tel: 327 542 255 724 240 677	Božena Vyoralová OPRAVY A PRODEJ ČERP. Družstevní 112 768 21 Kvasice tel/fax: 573 359 227 736 631 580

20040924

SK

ZÁRUČNÝ LIST**Záručný i pozáruční servis zaisťuje predajca!**

Čerpadlo určené k likvidácii zlikvidujte v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia, najlepšie v spolupráci s odbornou firmou.

Podmienky záruky:

Na výrobok je poskytovaná záruka **24** mesiacov odo dňa predaja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené mechanickým poškodením, nevhodnou inštaláciou a použitím v rozpore s návodom, alebo obecnými pravidlami. **Tiež sa nevzťahuje na mechanické poškodenie čerpadla a prívodného kábla (týka sa to i skrátenia kábla) a nedodržania pracovného režimu S3 - 2h/20min (po maximálne 2 hodinách chodu minimálne 20 min. vypnuté).****Pri akomkoľvek zásahu prevedenom na čerpadle v záručnej dobe mimo záručný servis je záruka ukončená!**

PL

KARTA GWARANCYJNA**Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny zapewnia sprzedawca!**

Pompę przeznaczoną do likwidacji likwiduj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska, najlepiej we współpracy z firmą specjalistyczną.

Warunki gwarancji:

Na wyrób udzielana jest gwarancja **24** miesiące do daty sprzedaży. Gwarancja nie dotyczy wad spowodowanych przez uszkodzenie mechaniczne, nieprawidłową instalację lub użycie niezgodnie z instrukcją lub ogólnie obowiązującymi zasadami.**Gwarancja nie dotyczy uszkodzenia mechanicznego pompy i kabla zasilającego (dotyczy też skrócenia kabla) oraz nie dotrzymywania cyklu pracy S3 - 2h/20min (maksymalnie po 2 godzinach pracy minimalnie 20 min. wyłączona).****Gwarancja traci ważność w przypadku jakiegokolwiek ingerencji poza serwisem gwarancyjnym!**CZ datum prodeje, SK dátum predaja
PL data sprzedaży

CZ SK V.Č. PL Nr fabr.

CZ prodeje, SK predajca
PL potwierdzenie sprzedawcy

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

Vyřízení reklamace značně urychlíte zasláním přímo výrobci

Záruční servis zajišťuje výrobce:

ALFA Expo
Mošnerova 16
779 00 Olomouc tel: 585 417 604

Čerpadlo určené k likvidaci zlikvidujte v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí, nejlépe ve spolupráci s odbornou firmou, případně zaslat na adresu výrobce.

Podmínky záruky:

Na výrobek je poskytována záruka **24** měsíců ode dne prodeje. Záruka se nevztahuje na závady způsobené mechanickým poškozením, nevhodnou instalací a použitím v rozporu s návodem, nebo obecnými pravidly. **Dále se nevztahuje na mechanické poškození čerpadla a přívodního kabelu (týká se i zkrácení kabelu) a nedodržení pracovního režimu S3 - 2h/20min (po maximálně 2 hodinách chodu minimálně 20 min. vypnuto).****Při jakémkoliv zásahu provedeném na čerpadle v záruční době mimo záruční servis je záruka ukončena!****Pozáruční servis zajišťuje:**

ELMAL Banskobystrická 126 621 00 Brno tel: 549 275 797	TOMEX - Milan Tomášek Lutín 199 783 49 Lutín tel: 585 944 278
Jaroslav Málek Tyršova 326 533 41 Lázně Bohdaneč tel: 603 247 832	Pavel Mrázek - ELEKTRO Sedláčková 60 391 43 Mladá Vožice tel: 381 214 225 776 251 552
Zdeněk Oppl KOVÁŘSTVÍ, OPRAVY ČERPADEL Křížkova 616 285 04 Uhlířské Janovice tel: 327 542 255 724 240 677	Božena Vyoralová OPRAVY A PRODEJ ČERP. Družstevní 112 768 21 Kvasice tel/fax: 573 359 227 736 631 580

20040924

SK

ZÁRUČNÝ LIST**Záručný i pozáruční servis zaisťuje predajca!**

Čerpadlo určené k likvidácii zlikvidujte v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia, najlepšie v spolupráci s odbornou firmou.

Podmienky záruky:

Na výrobok je poskytovaná záruka **24** mesiacov odo dňa predaja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené mechanickým poškodením, nevhodnou inštaláciou a použitím v rozpore s návodom, alebo obecnými pravidlami. **Tiež sa nevzťahuje na mechanické poškodenie čerpadla a prívodného kábla (týka sa to i skrátenia kábla) a nedodržania pracovného režimu S3 - 2h/20min (po maximálne 2 hodinách chodu minimálne 20 min. vypnuté).****Pri akomkoľvek zásahu prevedenom na čerpadle v záručnej dobe mimo záručný servis je záruka ukončená!**

PL

KARTA GWARANCYJNA**Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny zapewnia sprzedawca!**

Pompę przeznaczoną do likwidacji likwiduj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska, najlepiej we współpracy z firmą specjalistyczną.

Warunki gwarancji:

Na wyrób udzielana jest gwarancja **24** miesiące do daty sprzedaży. Gwarancja nie dotyczy wad spowodowanych przez uszkodzenie mechaniczne, nieprawidłową instalację lub użycie niezgodnie z instrukcją lub ogólnie obowiązującymi zasadami.**Gwarancja nie dotyczy uszkodzenia mechanicznego pompy i kabla zasilającego (dotyczy też skrócenia kabla) oraz nie dotrzymywania cyklu pracy S3 - 2h/20min (maksymalnie po 2 godzinach pracy minimalnie 20 min. wyłączona).****Gwarancja traci ważność w przypadku jakiegokolwiek ingerencji poza serwisem gwarancyjnym!**CZ datum prodeje, SK dátum predaja
PL data sprzedaży

CZ SK V.Č. PL Nr fabr.

CZ prodeje, SK predajca
PL potwierdzenie sprzedawcy